

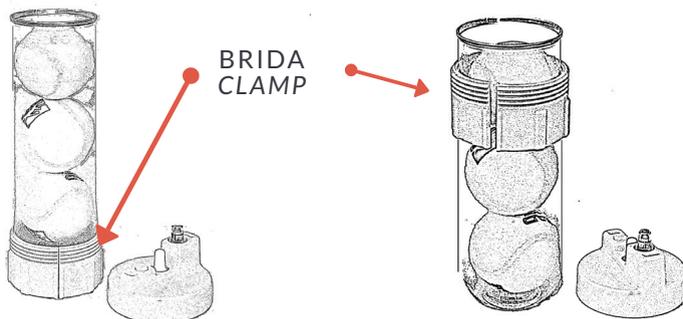


INSTRUCCIONES INSTRUCTIONS

tamaño reducido – peso ligero – apertura fácil
small size - light weight - easy opening

3

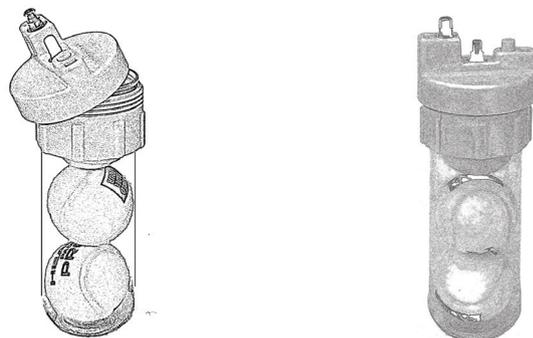
5



BRIDA
CLAMP

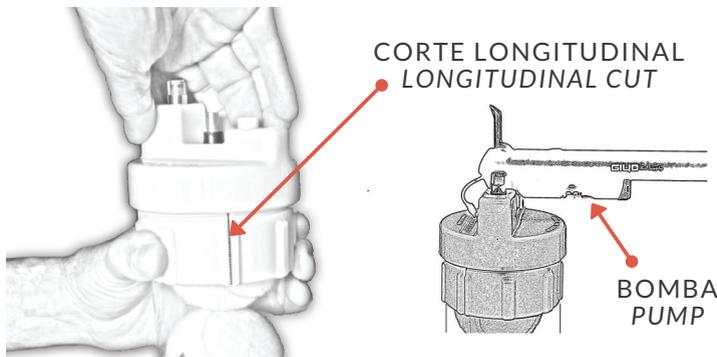
6

6



7

8



CORTE LONGITUDINAL
LONGITUDINAL CUT

BOMBA
PUMP

ES

1. Extraer de la caja el dispositivo Ball Rescuer. Si no viene preinstalado, instalar el medidor de presión en la válvula de la derecha de la tapa.
2. Escoger un envase compatible de 3 o 4 pelotas de tenis o pádel y quitarle el plástico que lo recubre para poder ver bien las bolas.
3. Colocar el envase encima de la brida, poniendo la rosca hacia arriba.
4. Presionar el envase hacia abajo sujetando la brida. La brida cederá un poco por el corte longitudinal y quedará rodeando al envase.
5. Subir la brida hacia arriba hasta que choque con el anillo metálico de la boca.
6. Introducir las pelotas y cerrar la tapa mediante la rosca asegurándose de que quede bien apretada.
7. Para cerrar, utiliza ambas manos, colocando una en cada una de las partes de la tapa, sin hacer fuerza ni presionar el propio envase, pues se deformaría. Al hacerlo, asegúrate de que el corte longitudinal queda en el exterior de la mano. La mano que sostiene la brida debe quedar fija mientras que la otra es la que gira hasta que la tapa quede bien apretada.
8. Colocar la boca de la bomba de hinchado en la válvula central previa retirada del tapón protector. (La bomba sólo se suministra en los modelos Premium).
9. Levantar la palanca de ajuste de la parte posterior de la boca de la bomba.
10. Hinchar hasta la presión deseada según indicador de presión o manómetro de la bomba. Antes de volver a abrir el bote quitar la presión con el botón de vaciado. Nota: si al presurizar se detecta pérdida de aire, vaciar del todo, abrir la tapa y volver a cerrar con más fuerza. Es posible que la primera vez que se usa la junta de estanqueidad no esté completamente asentada.

EN

1. Remove the Ball Rescuer device from the box. If it is not pre-installed, install the pressure gauge on the valve on the right side of the lid.
2. Choose a compatible container of 3 or 4 tennis balls and remove the plastic that covers it to see the balls properly.
3. Place the container on top of the clamp, putting the thread upwards.
4. Press the container down holding the clamp. The clamp will open a little near the longitudinal cut and will surround the container.
5. Raise the clamp upwards until it hits the metal ring of the mouth.
6. Insert the balls and close the lid with the thread, making sure it is tight.
7. To close, use both hands, placing one in each of the parts of the lid, without straining or pressing the container itself, or it would be deformed. In doing so, make sure the longitudinal cut is facing outwards. When tightening, turn only the hand that is holding the lid and leave the one with the clamp fixed.
8. Place the mouth of the inflation pump on the central valve after removing the protective cap. (The pump is not supplied).
9. Raise the adjustment lever on the back of the pump's mouth.
10. Inflate to the desired pressure according to pressure gauge or pump manometer. Before reopening the can, remove the pressure using the purge button. Note: If air loss is detected when pressurizing, empty it completely, open the lid and close it more tightly. It is possible that the first time the seal is not completely seated.

WEB

INSTRUCCIONES DETALLADAS
DETAILED INSTRUCTIONS

PREGUNTAS FRECUENTES
FREQUENT QUESTIONS

GUÍA DE COMPATIBILIDAD
COMPATIBILITY GUIDE

CONTACTO/CONTACT

@ info@ballrescuer.com

ballrescuer.com

https://www.facebook.com/ballrescuer/

@ballrescuer

ATENCIÓN AL CLIENTE
CUSTOMER SUPPORT



+34 644 24 35 42

Mantenimiento de la junta de estanqueidad:

La junta de estanqueidad está especialmente diseñada para combinar la total hermeticidad del envase con una apertura fácil. Si detecta pérdidas de presión, necesitará sacar la junta de su alojamiento y engrasarla con grasa de silicona, o en su defecto con vaselina (opción válida pero menos recomendable).

Bomba de hinchado:

Para el llenado de la presión, servirá cualquier bomba de bicicleta que proporcione más de 35 psi y que tenga una palanca posterior de ajuste.

Envases compatibles: (consultar guía completa de compatibilidad):

Las principales marcas compatibles son: Head, Dunlop, Slazenger, Penn y Donnay.

Indicador de presión de tres colores:

El indicador de presión de tres colores indica lo siguiente:

- Bandas roja y amarilla totalmente expuestas: la presión es menor de 15 psi.
- Banda roja expuesta al 50% y amarilla al 100%: la presión es de 15 psi (igual a 1 bar).
- Banda roja expuesta al 30% y amarilla al 100%: la presión es de 20 psi.
- Banda roja oculta y amarilla expuesta al 100%: la presión es de 30 psi (2 bares).
- Banda verde expuesta, roja y amarilla ocultas: la presión es de 35 psi.

Instrucciones de presurización:

Como norma general, la presión óptima de recuperación de las bolas se alcanza cuando el indicador de tres colores está completamente verde, pero esta presión puede variar en función de la marca y del uso que tengan las pelotas.

Para el correcto calibrado de la presión, recomendamos quitar el plástico que recubre el envase para poder ver bien las bolas. Si las bolas son nuevas y observas que al subir la presión hasta que el indicador se ponga verde alguna se aplasta, es que está en mal estado o pinchada y tendrás que desecharla.

Si las bolas son viejas es normal que colapsen antes de que el indicador pase completamente el rojo. En este caso tendrás que dejarlas a una presión menor (la máxima que aguanten sin colapsar) y esperar 48 o 72 horas. A continuación sigue subiendo la presión cada 48 horas hasta poder llegar a que el indicador que se ponga verde del todo sin que colapsen. Si al final del proceso no aguantan una presión de 30 psi es que están picadas y tendrás que desecharlas.

Para familiarizarte con el dispositivo, te recomendamos que las primeras veces uses pelotas nuevas con sólo un partido o dos que no hayan estado despresurizadas más de un par de días. Recuperar bolas viejas es un proceso lento y que requiere experiencia. Más información y vídeos en www.ballrescuer.com

Advertencias de seguridad: NO PRESURIZAR POR ENCIMA DE 35 psi, 2,4 bar, 2,4 atm o 2,4 kg/cm². No presurizar con compresor. No presurizar sin bolas. No transportar en avión estando presurizado. No utilizar por menores de 14 años. La no observancia de estas advertencias o el uso indebido puede resultar en lesiones graves.

Maintenance of the seal:

The sealing gasket is specially designed to combine the total tightness of the container with an easy opening. If pressure drop is detected, you will need to remove the o'ring and lubricate it with silicon grease, or alternatively with vaseline (second choice).

Inflation pump:

For pressure filling, any bicycle pump that provides more than 35 psi and that has a rear adjustment lever will serve.

Compatible cans (check the compatibility guide):

The main brands are the following: Head, Dunlop, Slazenger, Penn and Donnay.

Three-colors pressure indicator:

The three-color pressure indicator indicates the following:

- Red and yellow bands fully exposed: the pressure is less than 15 psi.
- Red band exposed to 50% and yellow to 100%: the pressure is 15 psi (equal to 1 bar).
- Red band exposed to 30% and yellow to 100%: the pressure is 20 psi.
- Yellow band hidden and red band exposed to 100%: pressure 30 psi (equal to 2 bars).
- Exposed green band, red and yellow hidden: the pressure is 35 psi.

Pressurization instructions:

As a general rule, the optimal ball recovery pressure is achieved when the three color indicator is completely green, but this pressure may vary depending on the brand and the use of the balls.

For the correct calibration of the pressure, we recommend removing the plastic cover of the container to be able to see the balls properly. If the balls are new and you see that when the pressure rises until the indicator turns green any of them collapse, this means that it is in bad condition or punctured and you will have to throw it away. If the balls are old it is normal for them to collapse before the indicator completely passes red. In this case you will have to leave them at a lower pressure (the maximum they can hold without collapsing) and wait 48 or 72 hours. Then continue to raise the pressure every 48 hours until you see that the indicator turns green completely without collapsing. If at the end of the process they cannot stand a pressure of 30 psi, you will have to discard them.

To familiarize yourself with the device, we recommend that the first few times you use new balls with only one match or two that have not been depressurized for more than a couple of days. Recovering old balls is a slow process and one that requires experience. More information and videos at www.ballrescuer.com

Safety warnings: DO NOT PRESSURIZE ABOVE 35 psi, 2,4 bar, 2,4 atm or 2,4 kg/cm². Do not pressurize using a compressor. Do not pressurize without balls inside the container. Do not transport by air while being pressurized. Not to be used by children under 14 years of age. Failure to observe these warnings or improper use can result in serious injury.